

AVIT-Hochdruckflansche bieten mehr Vorteile!

- Ausgelegt für dynamische Beanspruchung
- Einfache Montage
- kein Eindringen von Schmutz in die Dichtnute.
- Kleine Bauform Platz- und Gewichtsersparnis
- AVIT-Flansch-Zentrierung
 - Sicherheit bei defekter Dichtung kein Herausspritzen des Mediums
 - Schrauben werden nicht auf Biegung beansprucht
- Teilkreis und Anschluss nach DIN/ISO

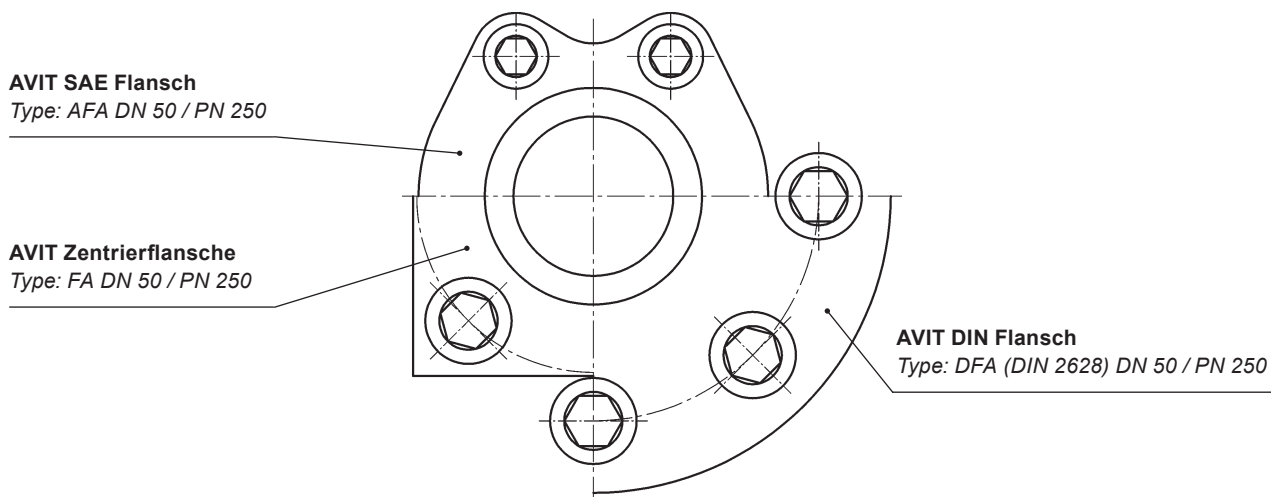
AVIT Flanges offer more advantages!

- Design for dynamic stress
- Simple mounting
- no dirt will penetrate into the sealing groove
- Small size saving space and weight
- AVIT-flange-centring
 - Safety in case of a defective sealing by an anti splash effect
 - Screws are not subjected to bending stress
- Pitch circle and connections according DIN/ISO

Les brides AVIT brise jet présente un certain!

- Calculées pour sollicitations dynamiques
- Montage simple
- pas d'impuretés dans la gorge du joint torique.
- Construction compacte gain de place et de poids
- Centrage brise jet
 - En cas de joint défectueux, pas de jaillissement de fluide
 - Boulonnerie ne subissant pas d'effort latéral
- Entre axes et jonctions selon DIN/ISO

Baugrößenvergleich - Comparison of flange size - Comparaison d'encombrement



AVIT - Flanschtypen

Für die unterschiedlichen Einsatzbedingungen liefert AVIT entsprechend ausgelegte Flanschtypen.

AVIT-Zentrierflansche (ISO 6163)

Typ FA/FK (Seite 5.6-5.11) bieten entsprechende Vorteile - siehe vorstehende Informationen

AVIT-Quadratflansche (ISO 6164)

Typ FFA/FFK (Seite 5.12/5.13) haben die gleichen Bundanschlussmaße wie SAE Flansche - daher kein Spritzschutz und ungünstige Flächenpressung am Anschweissbund.

SAE - Flansche (ISO 6162)

Typ AFA/AFK (Katalogteil 6) werden vorzugsweise bis DN 38 in 2 Bauserien für Standard-Hydraulikanlagen eingesetzt.

DIN - Vorschweissflansche

Typ DFA/DFK (Seite 5.16) liefern wir modifiziert mit O-Ring Abdichtung speziell für Hydraulikanlagen.

AVIT flange types

AVIT produces flange types adapted to the different conditions and fields of application.

AVIT centring flanges (ISO 6163)

Type FA/FK page 5.6 - 5.11 offer some advantages - cf. information above

AVIT-square flanges (ISO 6164)

Type FFA/FFK (page 5.12/5.13) have the same collar interface dimensions as SAE flanges - hence no splash guard and unfavourable surface pressure at the welding piece.

SAE-flanges (ISO 6162)

Type AFA/AFK (Section 6 of the catalogue) preferably are used up to DN 38 in 2 series for standard hydraulic systems.

DIN-welding neck flanges (DIN 2633)

Type DFA/DFK (page 5.16). We supply DIN welding neck flanges modified with an O-ring seal specially for hydraulic installations.

Gamme des brides AVIT

Pour les différentes utilisations preuves, notre gamme propose des brides pour chaque champs d'application.

Les brides AVIT brise jet (ISO 6163)

Type FA/FK pages 5.6 à 5.11 présentent un certain nombre d'avantages. Voir les informations ci après.

Les Brides carré AVIT (ISO 6164)

Type FFA/FFK CETOP (pages 5.12 et 5.13) ont les mêmes dimensions et caractéristiques à la jonction que les brides SAE. Pas de centrage brise jet et appui facial défavorable.

Les brides SAE (ISO 6162)

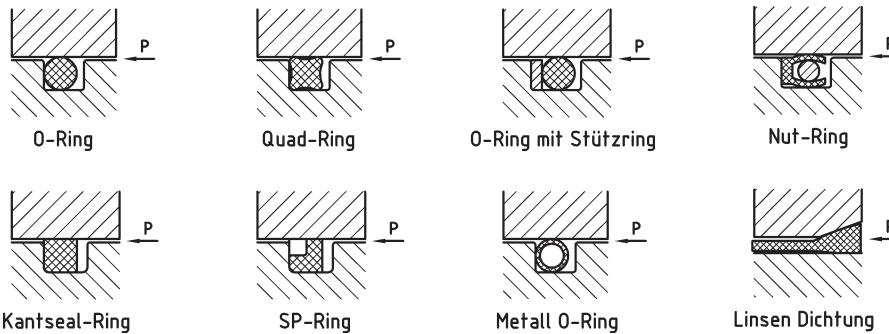
Type AFA/AFK (parti 6 du catalogue) s'emploient essentiellement dans des installations hydrauliques standard jusqu'à DN 38. Deux séries de pression.

Brides à collerette (DIN 2633)

Type DFA/DFK (page 5.16) nous livrons la bride à souder DIN modi-fiée par un anneau torique d'étanchéité spécialement adapté aux installations hydrauliques.

Dichtungen für Flansche

Für das AVIT- Flanschprogramm stehen Ihnen neben den Standard O-Ringen (NBR-Qualität) alternativ verschiedene andere Elastomer-Dichtungen zur Auswahl. Falls andere Dichtungen oder Elastomere, z.B. FKM (Viton) oder EPDM (Ethylen-Propylen) gewünscht werden, bitte entsprechend angeben. Für AVIT-Flansche Serie 6 oder SHT können Linsendichtungen aus verschiedenen Werkstoffen eingesetzt werden. Diese Dichtelemente sind insbesondere für hohe Nenndrücke und starke Belastungen zu empfehlen. In Verbindung mit entsprechenden Stahlqualitäten lassen sich mit Linsen auch Temperaturbereiche über 200°C sicher abdichten.



Sealings for flanges

Apart from the standard O-rings (NBR-grade) various alternative elastomeric gaskets are available for the AVIT flange programme. If other sealings or elastomers, e.g. FKM (Viton) or EPDM (ethylene-propylene) are required, please let us know. For AVIT-flanges series 6 or SHT lens sealing made of different materials can be used. These sealings elements are recommended particularly for high nominal pressures and great strains. Combined with the adequate steel grades, lenses can also be used for a safe sealing in temperature ranges above 200°C.

Joints pour bride

La gamme des brides AVIT est fourni en standard avec les joints toriques en NBR (Perbunan). D'autres qualités, comme FKM (Viton) ou EPDM (Ethylène-Propylène) sont disponibles. Prière de préciser à la commande la qualité désirée. Les brides AVIT - SHT peuvent être équipées par des joints lenticulaires de divers matériaux. Ces joints sont spécialement recommandés pour des pressions nominales importantes et des conditions d'exploitation très sévères. Par l'emploi des qualités d'acier adéquates les joints lenticulaires peuvent assurer l'étanchéité des brides par plus de 200°C.

Druckangaben

Die Druckberechnung für Rohre und Anschweissbunde erfolgte für dynamische Belastung gemäss der DIN 2413/III. AVIT Quadrat Flansche sind analog DIN 2505 berechnet.

Pressure data

The pressure rating for pipes and welding pieces for dynamically loads is made in accordance with DIN 2413/III. AVIT-square flanges have been de-signed in conformity with DIN 2505.

Pressions

Les pressions indiquées pour tubes et collets à souder sont calculées pour des sollicitations dynamiques selon DIN 2413/ III. Les brides carrées AVIT sont calculées d'après DIN 2505.

Anzugsmomente

Bei der Berechnung der Anzugsmomente ist die Beschaffenheit der Oberfläche ein wichtiger Faktor. Die Angaben der Anzugsmomente sind als Richtwert mit Reibungszahl $\mu=0,12$ berechnet. Bei anderen Oberflächenbeschaffenheiten müssen die Werte entsprechend angepasst werden. Wir liefern alle Flanschverbindungen - falls nicht anders bestellt - komplett mit Dichtelementen und Schrauben verzinkt.

Starting torque

For the determination of starting torque's the surface finish is an important factor. The values of the starting torque's have been calculated as standard value with a friction coefficient $\mu=0,12$. For other surface conditions the values have to be adapted accordingly. We deliver all flanged connections - if not otherwise ordered - completely with sealing elements and galvanised screws.

Couples de serrage

L'état des surfaces est un facteur important lors de la définition des couples de serrage. Les couples de serrage indiqués prennent en compte une valeur de friction $\mu=0,12$. Si autres états de surface, ajuster les couples en conséquence. Sans demande contraire nous livrons nos brides complètes, avec les joints d'étanchéité et boulonnerie zingué.

Festigkeits- klasse	Max. Anziehdrehmoment MA in Nm									
	Reibwert $\mu=0,12^*$									
	M8	M10	M12	M14	M16	M20	M24	M30	M36	M42
8.8	25	44	75	120	180	360	630	1250	2150	3450
10.9	36	64	110	175	265	520	890	1800	3100	4900
A2-70	16	48	83	130	200	380	660	1300	2200	3650
A4-80	23	55	94	150	225	435	750	1500	2600	4150

* verzinkte und geölte Schrauben

Temperaturbereich

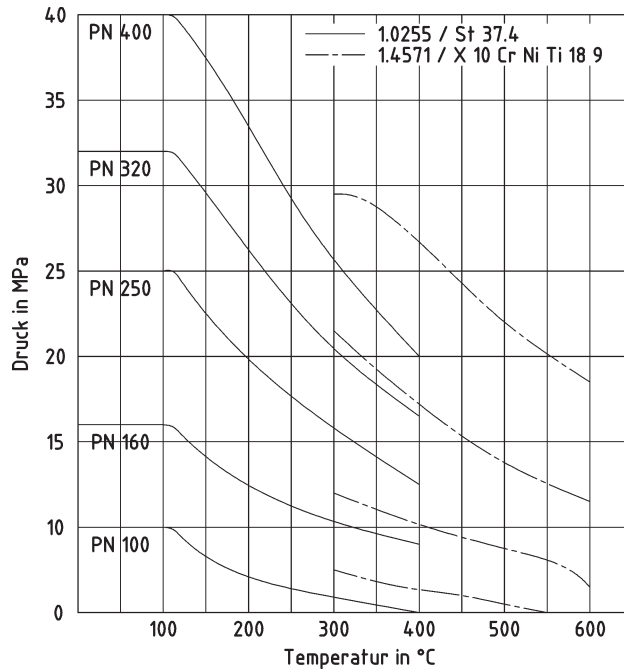
Alle Drücke sind bei Raumtemperatur gemessen. Die zulässigen Betriebstemperaturen für Standardwerkstoffe entnehmen Sie bitte dem Diagramm.

Temperature range

All pressures are measured at room temperature. The permissible operating temperatures for standard materials may be taken from the diagram.

Températures

Les pressions sont mesurées à la température ambiante. Pour déterminer les températures admissibles, veuillez vous reporter au diagramme.



Lieferumfang

Falls nicht anders bestellt, liefern wir AVIT Flanschen komplett mit Schrauben und O-Ringen aus NBR (Perbunan). Andere Werkstoffe z.B. 1.4571 oder Dichtungen in FKM (Viton) bitte angeben. Andere Oberflächen verzinkt, chromatiert oder chemisch Nickel ebenfalls lieferbar. Bitte bei Bestellung gesondert angeben. AVIT-Anschweissbunde sind geölt mit Spezialwachsöl.

Supplement

In case the order is not specified, we supply AVIT flanges complete with screws and NBR (Perbunan) O-rings. Other materials for example 1.4571 or FKM O-rings (Viton) must be stated. Other surfaces available, galvanised, chromalized or chemically nickel-coated. To be specified separately, when ordering. AVIT welding pieces are oil protected.

Livable

Sans précisions contraires les brides AVIT sont livrées complétés, en acier avec boulonnerie et joints NBR (Perbunan). Si autres matières, par exemple acier inoxydable ou joints FKM (Viton) désirées prière de préciser. Autres revêtements: galvanisé, bichro-mate, nickel chimique également livrable. L'indiquer lors de la commande. AVIT embouts à souder sont protection huilé.

Sonderflansche

Bei schwierigen Einbauverhältnissen bieten wir Ihnen mit Sonderflanschen auch eine sichere Lösung z.B.:

- mit NPTF Einschraubgewinde

Weitere Sonderausführungen nach verschiedenen Werksnormen wie z.B.:

- Hoogovens
- Mannesmann
- Sidmar
- Thyssen

Special flanges

In a case of difficult conditions of installation we also offer a safe solution with our special flanges, for example:

- with NPTF thread

Further special types according various factory standards e.g.

- Hoogovens
- Mannesmann
- Sidmar
- Thyssen

Brides spéciales

En case de montage difficile ou de problèmes d'encombrement AVIT vous propose des solutions fiables grâce à ses brides spéciales par exemple:

- avec Filetage NPTF

D'autres exécutions spéciales d'après diverses normes d'usine. p.ex.

- Hoogovens
- Mannesmann
- Sidmar
- Thyssen

Ausführung der Schweißfugenform DIN 2559
Version of the form of welding seam DIN 2559

